

出國報告（出國類別：國際會議、考察）

## 2011 年數位出版與數位圖書館 國際研討會

服務機關：國立臺中圖書館

姓名職稱：呂春嬌 館長

賴忠勤 課長

派赴國家：中國北京

出國期間：民國 100 年 8 月 28 日至 9 月 4 日

報告日期：民國 100 年 11 月 25 日

# 摘 要

本報告內容為民國 100 年國立臺中圖書館及國內圖書館界，組團前往中國北京市參加「2011 年數位出版與數位圖書館國際研討會」，並安排參加第 18 屆北京國際圖書博覽會開幕及參訪圖書館，計參訪北京清華大學圖書館、北京大學圖書館及國家圖書館。本報告就本次參加會議及參訪提出心得及建議事項。

## 目 次

壹、目的-----	1
貳、過程-----	1
叁、心得-----	15
肆、建議事項-----	16

附件一、「圓一個全民數位學習的夢—國立公共資訊圖書館的發展與願景」簡報

附件二、「臺灣公共圖書館電子書服務平台之建置與發展」簡報

## 壹、目的

大陸近幾年電子資料庫產業之發展，幾乎呈現爆炸性的成長，不論在規模、技術及創收等方面，已經達到與美國大型電子資料庫供應商平起平坐的地位。不僅提供大陸圖書館豐富的數位資源採購來源，其觸角亦延伸至兩岸三地，甚至各國圖書館。

此次由北京清華大學圖書館與中國學術期刊電子雜誌社共同舉辦之「2011年數位出版與數位圖書館國際研討會」，分別邀請大陸、臺灣、港澳、日韓、菲律賓、美國、加拿大、澳洲等國家之圖書館界、圖書資訊學界及產業界，分別就其專業領域及研究成果進行報告及交流。本館分別由呂春嬌館長發表「圓一個全民數位學習的夢—國立公共資訊圖書館的發展與願景」、賴忠勤課長發展「臺灣公共圖書館電子書服務平台之建置與發展」等兩場報告，希望藉由研討會介紹本館推動數位圖書館之現況與發展，並學習其他圖書館相關議題之發展與成果，了解大陸數位資源產業發展現況，做為本館提供資訊服務之參考。

大會並安排參加第 18 屆北京國際圖書博覽會，以及參訪北京清華大學圖書館、北京大學圖書館及北京國家圖書館，與大陸圖書館進行交流與觀摹。

本次出訪之目的如下：

- (一) 發表本館數位圖書館建置與發展，並與研討會與會圖書館界、學界與產業界進行交流。
- (二) 觀摩了解大陸圖書館建置數位圖書館及相關服務，以做為本館未來公共資訊圖書館發展參考。
- (三) 實地了解大陸產業界對電子資源之建置及技術發展情形，做為本館數位資源館藏發展之參考。

## 貳、過程

### *100年8月28日(星期日)*

來自全國各地圖書館代表及圖書資訊系所學者下午於桃園國際機場集合，由國立臺灣師範大學圖書資訊研究所教授兼圖書館館長陳昭珍教授擔任團長，搭乘 16:10 班機，19:15 抵達北京首都國際機場。

### *100年8月29日~30日上午(星期一~星期二上午)*

「2011年中文數字出版與數字圖書館國際研討會」於北京清華大學主樓舉辦，研討會議程如下：

8月29日上午 主題：國內外研究型高校的中文數字資源建設和資源需求		
主持人：清華大學圖書館副館長 姜愛蓉		
時 間	報 告	演講人
9:00-9:05	致歡迎詞	鄧景康 清華大學圖書館 館長
9:05-9:20	Crossing the Border: European East Asian Digital Libraries between Limitations and Freedom	Matthias Kaun Librarian, East Asian Library of Berlin State Library
9:20-9:35	Academic Library & Digital Publishing	潘華棟 澳門大學圖書館 館長
9:35-9:50	通往卓越服務之路—新加坡國立大學圖書館的經驗	沈俊平 新加坡國立大學圖書館 中文館 館長
9:50-10:05	Aligning Digital and Physical Library Business – Models for Success	Steve O'Connor 香港理工大學圖書館 館長
10:05-10:20	Digitalization and the Study of Chinese History	Linda Grove Senior Consultant, Harvard-Yenching Library
10:20-10:35	美國公立大學圖書館電子資源建設及財政管理—以威斯康新麥迪遜大學為例	Dianna Xu 美國威斯康新大學 東亞館 館長
主持人：史丹福大學 東亞圖書館館長 邵東方		
10:50-11:05	日本的亞洲歷史資料數位化之十年：以政策、技術與機構簡介為中心	大澤 肇 財團法人東洋文庫研究員
11:05-11:20	國家開放大學數字圖書館服務於學習型社會的作用與構想	張瑞麟 中央廣播電視大學 圖書館 館長 教授
11:20-11:35	Innovation of Chinese Law Study in Korea and Law School Library	Han Sang Don Professor Ajou University Library
11:35-11:50	The Digital Library System in University of the Philippines and China Studies	Salvacion Manuel-Arlante Professor University of the Philippines
8月29日下午 開幕式		
主持人：同方知網(北京)技術有限公司 常務副總經理 劉學東		
時 間	報 告	演講人
14:00-14:10	致開幕詞	王明亮 中國學術期刊電子雜誌社 社長 同方股份有限公司 副總裁 同方知網(北京)技術有限公司 總經理
14:10-14:25	致歡迎詞	鄧衛 清華大學黨委副書記
14:25-14:40	領導講話	鄔書林

		新聞出版總署 副署長
14:40-14:55	清華大學數字圖書館建設與發展	鄧景康 清華大學圖書館 館長
主題：數字出版與數字圖書館		
主持人：德國柏林國家圖書館 東亞圖書館 館長 Matthias Kaun		
時 間	報 告	演講人
15:10-15:25	The Academic Library in Knowledge Rich World	Peter E. Sidorko 香港大學圖書館 館長
15:25-15:40	史丹佛大學圖書館數字化的進程與發展	邵東方 史丹佛大學東亞圖書館 館長
15:40-15:55	傳統出版的數字化轉型	于殿利 商務印書館 總經理
15:55-16:10	台灣高校圖書館的數字化管理和服務模式	陳昭珍 國立臺灣師範大學圖書館 館長
16:10-16:25	《中國社會科學》雜誌社 “一報五刊” 介紹	褚國飛 《中國社會科學》雜誌社 國際部 助理主任
16:25-16:40	數字化進程中的北京大學圖書館	肖瓏 北京大學圖書館 副館長
16:40-16:55	中國國家數字圖書館的建設與服務	謝強 國家圖書館 業務處副處長
16:55-17:15	基於知識元庫的知識服務	張振海 同方知網 常務副總經理 總工程師
17:15-17:35	雲出版、雲服務、雲數圖	薛德軍 同方知網 副總工程師
17:35-17:45	Q&A	
8月30日上午 第一分會場 主題：海內外中文數字圖書館資源建設與服務		
時 間	報 告	演講人
9:00-9:15	打開中華文化之門的鑰匙串—辭海版文史哲三大專科詞典介紹	孫宏達 上海辭書出版社 副社長
9:15-9:30	圓一個全民數位學習的夢—國立公共資訊圖書館的發展與願景	呂春嬌 國立臺中圖書館 館長
9:30-9:45	國立交通大學的數位典藏現況與歷史	楊永良 臺灣國立交通大學圖書館 館長
9:45-10:00	醫學研究成果分析系統：決策者的參考與個人研究力表現	胡豫湘 臺灣榮民總醫院圖書館 館長
10:00-10:15	Open Access at the University of Adelaide Library	Helen Attar, Researcher Barr Smith Library University of Adelaide

主持人：國立臺灣師範大學圖書館 館長 陳昭珍教授		
時間	報告	演講人
10:30-10:45	Digitizing Newspapers for Preservation and Access	Lourdes T. David Director Library of Ateneo De Manila University
10:45-11:00	Keio University Project to Digitize Academic Works E-Kollection Project	島田貴史 日本慶應大學圖書館 研究員
11:00-11:15	Going Digital: the Case of De la Salle University Library	Ana Maria B. Fresnido Director Library of La Salle University, Philippines
11:30-11:45	Sustaining the Digital future: Lessons Learnt from the 15 Years of “Stop-go” Digitization Work at CHUK ULS	林美珍 香港中文大學 圖書訊息科技與策劃 主任
11:30-11:45	臺灣公共圖書館電子書服務平台之建置與發展	賴忠勤 國立臺中圖書館 課長
11:45-12:00	Q&A	
8月30日上午 第二分會場 主題：中國法律與社會發展研究		
主持人：日本名古屋大學 松浦好治 教授		
時間	報告	演講人
9:00-9:15	個人數字圖書館是圖書館事業發展的方向	莫紀宏 中國社科院法學所 館長
9:15-9:30	Access Court Decisions of the People’s Republic of China(P.R.C.): Predicaments and Solutions	Prof. Joan Liu Head of Serial and Acquisition, School of Law, New York University
9:30-9:45	面向系統研究和司法實務—中國法律知識庫 (CLKD)	田煒 同方知網 法律信息項目部 總經理
9:45-10:00	從著作權法看台灣法律數據庫之爭訟與數字法律學習之未來	余啓民 教授 台灣東吳大學法學院 科技產業法務經理人協會 秘書長
10:00-10:15	專業法律數據庫使用心得分享	蔡佩芬 助理教授 台灣亞洲大學財經法律系
10:15-10:30	評議與提問 評議人：吳光明教授(國立臺北大學)、施慧玲教授(國立中正大學)	
主持人：中國社會科學院法學所 莫紀宏 教授		
時間	報告	演講人
10:45-11:00	New Generation Comparative Law and Global Network of Digital Libraries	松浦好治 教授 日本名古屋大學圖書館 館

		長 日本法律信息中心 主任
11:00-11:15	Global Law, Ubiquitous Information and Contextual Society	施慧玲 教授 國立中正大學 國際交換處主任 台灣法律資訊中心 主任
11:15-11:30	多元文化糾紛解決的影響—以台灣仲裁法 31 條為例	吳光明 教授 國立臺北大學圖書館 館長
11:30-11:45	評議與提問 評議人：余啓民教授(東吳大學)、Joan Liu 主任(美國紐約大學)	

部分講者發表及報告內容摘錄如下：

一、Crossing the Border: European East Asian Digital Libraries between Limitations and Freedom / Matthias Kaun 館長 (德國柏林國家圖書館 東亞圖書館)

- 說明德國圖書館的現況內容，對於中文資料，透過 ILL 來獲得中文資料。
- 開放電子資源系統供他館使用，透過 CROSSASIA CAMPUB:VRE：
  - Access to content
  - Communication
  - Information Management
  - 無 IP 限制
- 預算有限、使用者也許不多，但中文資源卻如此龐大，因此需要透過合作的方式來集合各種東亞資源。
- CrossASIA 未來計畫分享到歐洲其他國家使用。
- 但仍需要與廠商討論授權問題：
  - 例如有些數位資源限 ip 範圍內，能否供其他國家的圖書館使用，仍有許多授權問題要談。
  - 數位資源仍需要有經費的支應，不可能完全免費來取得數位資源。
- 因此需要取得各方面，包括經費、服務及授權的平衡點。

二、Academic Library & Digital Publishing / 潘華棟 館長 (澳門大學圖書館)

- 闡述圖書館在出版 cycle 的角色，並介紹澳門大學圖書館在數位出版上的做法。
- 說明澳大對各種資源的取得方式，並介紹各種新聞的資源(有 86 種)。
- 可透過 E-mail 傳送數位出版資料。
- 未來的發展與做法：
  - 發展具互動功能。
  - 使用者評論之 Web 2.0 機制。
- 由於數位化的因素，圖書館在出版的 Cycle 中，具有更重要的角色。

三、通往服務卓越之路—新加坡國立大學圖書館之經驗 / 沈俊平 館長 (新加坡國立

#### 大學圖書館)

- 介紹新加坡國立大學服務等級之框架。
- 介紹管理層的投入及措施，例如：
  - 與電子書商的合作，辦理電子資源推廣日；
  - 大學圖書館開放日與對話會。
- 智能訊息架構 (蒐集各種資訊)：可以分析後，向學校提出更多的需求。
- 以五個構面進行人力資源策略規劃，並提出「公共服務承諾」。

#### 四、Aligning Digital and Physical Library Business-Models for Success / Steve O'Connor 館長 (香港理工大學圖書館)

- 目前有 70%的經費放在數位圖書館上。
- 因此必須重新檢視、定義各種因素之影響：
  - 數位資源內容；
  - 檢索：web 2.0 更新的檢索功能；
  - 館藏發展：館藏發展要考慮到效益；
  - 空間：圖書館空間之調整與配合；
  - 組織：是否具有彈性，可以依服務社群的變動而快速調整。

#### 五、Digitalization and the Study of Chinese History / Linda Grove 資深顧問 (哈佛燕京圖書館)

- 闡述找尋中國歷史研究資料之傳統方式，在數位化資源愈來愈多之後，燕京圖書館也可以很快獲得相關資訊，甚至藉由內容的數位化，可以得到更詳細的內容資料。
- 不同的中文電子資源有不同的操作模式，例如：中文字碼顯示問題
- 建議：
  - 各單位集中成為圖書館中文電子資源聯盟，促進資源共享；
  - 中文電子資源格式的標準化。

#### 六、美國公立大學圖書館電子資源建設及財政管理—以威斯康新麥迪遜大學為例 / Dianna Xu 館長 (美國威斯康新大學東亞館)

- 說明近幾年美國財政吃緊問題，尤其對威斯康新大學職員的裁員，也影響到圖書館的經營。
- 介紹利用系統平均使用的經費(cost per access)來評估電子資源之效益。

#### 七、日本的亞洲歷史資料數位化之十年：以政策、技術與機構簡介為中心 / 大澤 肇 研究員 (財團法人東洋文庫)

- 介紹十年來日本的亞洲歷史資料數位化內容，包含：
  - 日本亞洲歷史資料中心 (<http://www.jacar.go.jp>)
  - 日本國立國會圖書館近代數字圖書 (<http://kindai.ndl.go.jp>)

- 東洋文庫
- 亞洲經濟研究所 ([http://d-arch.ide.go.jp/asia\\_archive](http://d-arch.ide.go.jp/asia_archive))
- 介紹相關技術層面議題，例如：
  - 統一元數據與跨數據庫檢索
  - 採用幾項獨特的技術：EAD、辭典功能(Thesaurus，同義詞辭典)、My Library
- 結語：
  - 元數據非常重要：日本多採「元數據+圖像方式」。
  - 需思考多樣的元數據管理問題；
  - 經費持續問題。

八、國家開放大學數字圖書館服務於學習型社會的作用與構想 /張瑞麟 館長 教授  
(中央廣播電視大學圖書館)

- 廣播電視大學類似台灣的「空中大學」，提供遠距教學之管道。
- 將轉型為「開放大學」，致力於終身學習之推動。
- 國家開放大學圖書館三個功能：
  - 訊息共享
  - 知識服務中心
  - 閱讀文化平台

九、The Digital Library System in University of the Philippines and China Studies / Professor  
Salvacion Manuel-Arlante (University of the Philippines)

- 介紹菲律賓大學之機構典藏。

十、Innovation of Chinese Law Study in Korea and Law School Library / Professor Han Sang  
Don (Ajou University Library)(韓國亞洲大學)

- 說明及介紹韓國法學教育改革、法學專門大學 (Law School)、說明法學專門圖書館。
- 法學專門圖書館的設施佔法學學校的 58%。
- 對法學圖書館改善的方向建議：
  - 經費問題、空間問題。
  - 朝數據圖書館是一個發展方向。

十一、清華大學數字圖書館建設與發展 / 鄧景康 館長 (清華大學圖書館)

- 主要介紹北京清華大學圖書館的館藏資源與數位資源服務，包括：
  - 目前清大圖書館購書經費之電子資源佔 65%。
  - 圖書流通 828,000 冊，電子書借閱 1,410,000 冊，已經超過傳統圖書之借閱量。
  - 系統儲存空間約 140TB，自動化系統採用 INNOPAC，也有用 Metalib 及 SFX。

十二、 The Academic Library in Knowledge Rich World / Peter E. Sidorko 館長 (香港大學圖書館)

- 闡明數位內容發展之趨勢。
- 介紹香港大學所使用的數位資源內容。
- 以學生的觀點來檢視及評估學生使用的圖書館資源：
  - 圖書館參考服務使用量一直下降，顯示學生可利用檢索系統自行尋求數位資源內容。

十三、 史丹佛大學圖書館數字化的進程與發展 / 邵東方 館長 (史丹佛大學東亞圖書館)

- 介紹斯坦福大學之建立無館藏圖書館計畫。
- 學校對資料庫廠商簽約的堅持，希望使用不受時空限制。
- 免費資源及合作：
  - HighWire 出版社有 85% 的電子期刊是免費；
  - 與 Google 合作進行數位圖書館計畫，掃描製作電子書。

十四、 傳統出版的數字化轉型 / 于殿利 總經理 (商務印書館)

- 從技術時代、需求變化、轉型期來說明商務之轉型。
  - 提出「體驗消費」，「互動式消費」。
- 出版業界在轉型中面對的問題：
  - 缺乏正確的認識
    - 新的產業鏈未能有效建立。
      - ◆ 出版業仍負有對出版品品質的掌控責任。
    - 著作權與版權的分離
      - ◆ 版權是出版的權利。
      - ◆ 目前著者不願意同時授權著作權及版權，于總認為對出版社是不公平的。
    - 出版社內部複合型人才的缺乏。
    - 投資與長期回報問題。
- 強調未來的出版是全媒體出版，包含紙本書、電子書、ipad 等。

十五、 數字化進程中的北京大學圖書館 / 肖瓏 副館長 (北京大學圖書館)

- 以三個軸面來發展數位圖書館：
  - 館藏發展：
    - ◆ 在特藏方面下了很多功能；
    - ◆ 成立數字加工中心；
    - ◆ 不僅只有 scan 而已，微縮資料數位化，把數位化資源印出紙本。
  - 服務：
    - ◆ 提升閱讀能力；

- ◆ 提供數據服務；
- ◆ Proquest 的 SUMMOR 服務；
- ◆ 移動服務；
- ◆ 圖書館行銷。
- 組織機構的發展：
  - ◆ 將總館及分館連結起來；(以前各館各自獨立運作，透過自動化系統予以連結)
  - ◆ 通借通還的服務。
- 將圖書館融入信息化校園之一環。

#### 十六、中國國家數字圖書館的建設與服務 / 謝強 副處長 (北京國家圖書館業務處)

- 就中國國家圖書館推動數位圖書館之過程與現況進行簡報。
- 2005 年開始，兩年半的期限投入 4.9 億元人民幣的經費。
- 數位圖書館主要針對服務、資源、標準與技術等四大項發展。

#### 十七、基於知識元庫的知識服務 / 張振海 常務副經理 (同方知網)

- 介紹同方知識元庫的功能及服務。
- 5 年前知識元庫的建置與發展。
- 主要架構及內容: 文獻資源 → 索引 → 關聯網路 → 知識元知識胞 → 知識元素索引 → 資識元關聯。
- 採「知識元」之概念，同一「知識元」可以包含各種類型的資料。

#### 十八、雲出版、雲服務、雲數圖 / 薛德軍 副總工程師 (同方知網)

- 大陸同方知網幫出版社出版數位出版品。
  - ◆ 將數位出版給同方協助處理，除進行銷售外，且能統一檔案格式，利於應用保存。
- 亦協助圖書館處理數位化的工作。
- 運用雲(端)計算來解決數位化作業相關儲存、管理等問題。
- 能夠將出版上、中、下游整合，產生另一種增值。

#### 十九、打開中華文化之門的鑰匙串—辭海版文史哲三大專科詞典介紹 / 孫宏達 副社長 (上海辭書出版社)

- 上海辭書出版社介紹：1958 年 8 月成立於中華書局，1978 年 1 月更名為現稱。
- 介紹《辭海》(目前第六版 2009 年)。
- 上海辭書出版社之三大專科辭典：
  - ◆ 中國哲學大辭典：收錄中國古代歷史哲學。
  - ◆ 中國文學大辭典：收錄 18,000 餘條.....。
  - ◆ 中國歷史大辭典：由國家組織編織的歷史大辭典 7 萬條、900 萬字。
- 同樣進行將工具書數位化 (有政府補助)：

- ◆ 完成內容資源數位化轉換；
- ◆ 功能開發利用；
- ◆ 集合為一體的綜合性數字出版平台。
- 與中國知網合作，將 40 種工具書數位化。

二十、 圓一個全民數位學習的夢—國立公共資訊圖書館的發展與願景 / 呂春嬌 館長 (國立臺中圖書館)

- 報告國立臺中圖書館新館遷建朝數位公共圖書館的方向發展，相關之做法與目前成果。
- 報告內容詳附件一。



圖 1 呂春嬌館長演講

二十一、 國立交通大學的數位典藏現況與歷史 / 楊永良 館長 (國立交通大學圖書館)

- 主要介紹國立交通大學圖書館數位典藏建置情形，包括：
  - ◆ 楊英風數位圖書館
  - ◆ 李泰祥音樂數位博物館
- 報告推廣利用措施。

二十二、 醫學研究成果分析系統：決策者的參考與個人研究力表現 / 胡豫湘 館長 (榮民總醫院圖書館)

- 介紹榮總建置「醫學研究成果分析系統」，提供給醫院研究人員使用，以及對其研究之助益。

二十三、 Open Access at the University of Adelaide Library / Helen Attar, Researcher (Barr Smith Library, University of Adelaide)

- 訂閱 4 個 CNKI 的資料庫。
- 介紹推動 Open Access。
- 師生在網頁上可以輕鬆提交自己的研究成果。
- 保存資料典藏，得到 ANDS 的資助。
- 介紹 Adelaide 大學出版社：
  - 出版許多免費的數位出版；
  - 15 萬電子書可銷售；
  - 1500 冊免費電子書 (古典作品有關文學、哲學、科學及歷史)；
  - 具 iPad 版本。

二十四、 Digitizing Newspapers for Preservation and Access / Lourdes T. David, Director (Library of Ateneo De Manila University)

- 介紹 Ateneo 大學圖書館，目前 15 萬冊電子書。
- 成立討論用的無紙化圖書館。

- 保存部門相關數位化工作：(微縮數位化作業)
  - 將微縮報紙轉至為數位化格式，但目前只有四家報社同意轉製。
  - 轉製因素：因氣候不適合保存微縮片，使用也不方便。
  - 經過師生調查，較喜歡使用數位化的格式。
  - 儲存媒體：近期從 CD 再轉製為 DVD。
  - 將圖檔 OCR，做為索引用。
- 未來計畫：
  - 將報紙 UPLOAD 到數位儲存庫，供校園網路連結。
- 數位化的方式：保存、檢索、遠端 ACCESS，但不認為可以節省成本。

二十五、 Keio University Project to Digitize Academic Works E-Kollection Project / 島田貴史 研究員 (日本慶應大學圖書館)

- 介紹慶應大學圖書館。
- 慶應大學有加入 Google Books 數位圖書館計畫。
- 日本學術出版商亦擔心電子書會影響實體書的銷售。
- 比較學生使用實體書與電子書的差別：
  - 經調查，學生較喜歡 AMAZON 的呈現方式。以書目呈現，而非以全文頁碼的方式呈現。

二十六、 Going Digital: the Case of De la Salle University Library / Ana Maria B. Fresnido, Director (Library of La Salle University, Philippines)

- 介紹 La Salle 大學及圖書館之服務。
- 圖書館設置 America Corner，提供許多資料庫。
- 從 1998 年開始進行數位化，主要功能：機構典藏、線上薦購、線上參考服務、線上指引、社群、虛擬導覽。
- 遭遇問題：預算、使用工具、數位化計畫之外部資源、授權。
- 結論：
  - 數位化工作需要大量資金投入，且必須獲得高層支持並提供網路連結使用，才能持續推動。

二十七、 Sustaining the Digital future: Lessons Learnt from the 15 Years of “Stop-go” Digitization Work at CHUK ULS / 林美珍 主任 (香港中文大學圖書訊息科技與策劃)

- 之前有些數位化的專案已經完成或停止，認為數位化是困難的工作，每一專案進行前都應該審慎評估。
- 常遭遇之問題：經費、技術。
- 會對製作之成本進行分析。
- 最重要的仍是授權問題。
- 名人批註較難進行數位化處理

二十八、 臺灣公共圖書館電子書服務平台之建置與發展 / 賴忠勤 課長 (國立臺中圖書館)

- 報告國立臺中圖書館電子書服務平台之建置與發展，並說明發展正體中文電子書之相關困難及解決方式。報告內容詳附件二。



圖 2 賴忠勤課長演講

100年8月30日下午(星期二)

參訪北京清華大學圖書館

參訪清華大學圖書館，介紹舊館建築一路增建、延伸到目前的規模。尤其建於 1918 年之舊圖書館東部，於 1928 年擴建中部及西部時，整體建築外觀一氣呵成，完全將不同年代建設的館舍融合在一起。因北京清華大學具有相當之歷史，因為舊館特別專櫃陳列清大畢業著名校友著作，例如梁啟超、趙元任等。

舊館書庫採跨樓層書架設計，此為歐美國家在圖書館書架設計上之特色，書架之承重直達地面，可以減少圖書館書庫樓板之載重。

清華大學圖書館 1991 年興建的「逸夫館」為目前(總館)之主要使用空間，亦與不同年代興建之舊館連結。在數位化服務之年代，圖書館內容已提供不少數位設備供師生利用。

另外亦參觀清華大學「凱風社科人文圖書館」，剛於 2011 年 4 月落成，由 Mario Botta 與中國建築研究院聯合設計，為一棟具有設計感之新館。



圖 3 清華大學圖書館舊館

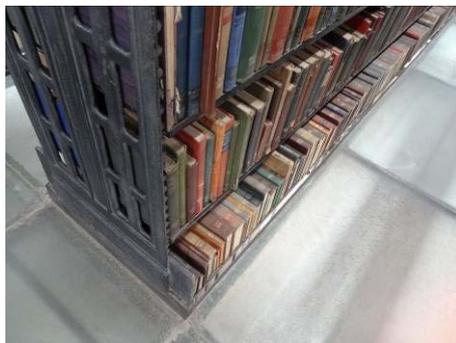


圖 4 清華大學舊館接地書架

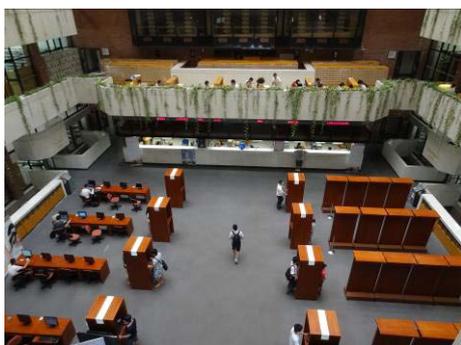


圖 5 清華大學新館大廳



圖 6 清華大學社科人文圖書館大廳

### 參訪同方知網數位化基地

同方知網 CNKI 為大陸規模居領導地位的數位資源 provider，位於順義新國際展覽中心(類以工業區)。整樓作業大樓中，全部約有 4、5 百位員工，進行出版品之徵集、數位化掃描、OCR 及資料庫製作等。



圖 7 同方知網數位製作辦公空間

### *100年8月31日上午(星期三)*

參加第 18 屆北京國際圖書博覽會(BIBF)開幕式及書展。大陸因為閱讀人口眾多，因此大型規模之出版社相當多，尤其許多包括政府、大學之資金。反應在此一國際圖書博覽會，各家出版社之攤位規模就令人嘆為觀止。

而博覽會主要在版權交易，吸引許多國際大型出版集團(例如 SPRINGER)前來設攤，會場也較無現場零售買賣之情形，增加書展品質。

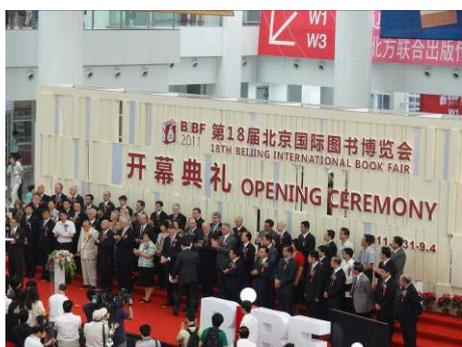


圖 8 北京國際圖書博覽會開幕典禮



圖 9 北京國際圖書博覽會展場一隅

### *100年8月31日下午(星期三)*

參訪北京大學圖書館，先由朱強館長以簡報方式進行介紹，而後分組參觀圖書館館舍及相關特藏，尤其善本書庫房及數位化作業區等。

因適逢開學前各系所新生報到，圖書館已安排多場新生認識圖書館的參觀活動，顯示北大圖書館對推廣利用之重視。



圖 10 北京大學圖書館數位化作業區



圖 11 北京大學圖書館大廳

### 100年9月1-3日下午(星期四-六) (自請休假)

文化設施參訪：山西晉祠、平遙古城、喬家大院、東湖製醋。

### 100年9月4日(星期日)

上午先自行參觀中國國家圖書館。該館新館於 2008 年落成，為德國 KSP Engel und Zimmermann 建築事務所設計。因 2009 年曾參訪過該館，此次自行參觀，主要以讀者之角度來檢視該館的服務。

2009 年所設置的數位服務或體驗設備，經過兩年的時間，部分已經置換，例如館舍建築虛擬展示體驗空間，已改置多部報紙、電子書及其他訊息之 KIOSK，可見最後仍以對讀者實用之數位服務設備為主。但因為空間於蓋館時就預留，空間標示修改及場地利用就較為突兀。

為了空間使用統計及其他需求，讀者在進入不同服務空間時，均被要求將讀者證在櫃台過卡，對讀者而言相當不方便。而旁邊的兒少圖書館提供給兒童使用，陪同的成人才能進入，此次未能進入參觀較為可惜。

整體而言，中國國家圖書館為一棟外觀及典藏功能兼具的圖書館，許多數位服務設備亦值得國內圖書館參考學習。

下午與中華民國圖書館學會秘書長彭慰，偕同中國地方志指導小組辦公室聯絡處張英聘處長，拜會中國國家圖書館，由熟知古籍保護的張志清副館長及同仁接待，雙方(三方)就古籍保存、地方志編纂等議題進行意見交換及討論。張副館長並帶領我們進入文津閣四庫全書典藏庫參觀，介紹典藏環境。



圖 12 中國國家圖書館新館



圖 13 中國國家圖書館新館大廳



圖 14 中國國家圖書館電腦桌設計



圖 15 中國國家圖書館書架管理加條碼



圖 16 2009 年參訪時之虛擬 3D 導覽



圖 17 本次參訪已改為 KIOSK 查詢區

100 年 9 月 5 日 (星期日)

搭機返回臺灣。

## 叁、心得

### 一、研討會

本館研討會召集不同國家之大學圖書館、專門圖書館進行數位圖書館相關議題報告，而本館呂春嬌館長及賴忠勤課長為唯二以公共圖書館之觀點報告數位圖書館之建置及電子書發展，反而引起其他領域學者專家之重視。

一般而言，大學圖書館所建置之數位典藏、電子資源，主要提供給學校師生使用，因此在授權管控機制上較為單純，但公共圖書館面對不同領域、館內館外的讀者，因此諸如電子書的管控機制就必須能尋找出合理及適當的服務方式，提供給讀者方便使用。另外公共圖書館為吸引讀者利用圖書館，雖然強調數位、網路、遠端服務，但圖書館實

體場域仍為重要的服務重點，更需要藉由數位科技的應用，融入圖書館的服務與展示體驗。

各國圖書館在朝數位圖書館方向前進時，進行不同層次的數位化與充實數位資源，綜合的問題如下：

- (一)、 經費問題：許多數位化的計畫需要長期經費支應，但經費不足是最常聽到的問題。
- (二)、 政策支持：有時學校管理階層的更替，但造成數位圖書館方向的改變與計畫中斷。
- (三)、 授權問題：雖然大部分學校以服務一定範圍內的師生為主，為若要進行館際合作、資源共享時，仍遭遇各種授權問題。

此次研究會因報告之場次較多，時間安排非常密集，以致無互動討論的時間，此為美中不知之處。

## 二、國際圖書博覽會及同方知網製作基地參訪

此次參加北京國際圖書博覽會為臨時調整的行程，北京國際圖書博覽會之規模已可以與臺北國際書展並駕其趨，而且非常強調版權洽談目的，減少現場叫賣吵雜的展覽環境。而大陸出版公司規模不小，再加上許多具有官方色彩，在會場上佈展的投資相當龐大。

同方知網數位化製作基地因公司規範的擴充，今年搬到更大更新的大樓繼續運作；而數位化的範圍更為廣泛，尤其已開始涉入電子書的製作。其大樓中的部分空間，甚至做為大型出版集團的連絡中心，更方便洽談授權事宜。

對於這樣巨量的資料量，甚至已經可以跟 OCLC 並駕其趨，洽談合作事宜。而其知識元的設計發展，日後也需要持續關注，一方面了解後可以購置適當的資料庫內容；另一方面為相關技術應用的演進，日後也可以做為臺灣圖書館數位資源檢索服務發展的參考。(原則上臺灣資料庫 Provider 無法發展如此大的規範，也限制了技術應用發展)

## 三、圖書館參訪

此次參訪北京大學圖書館、清華大學圖書館均為館藏相當豐富的大學圖書館，而數位資源之數量與比例也急劇成長中。做為一個綜合大學的圖書館，對於館藏資料的廣度與深度均相當重視，而且也積極地進行館藏數位化，並且成立數位圖書館相關研究院，進行相關技術的研發，甚至標準的制定。

中國國家圖書館仍為大陸圖書館現代化的標竿，而且對於古籍保護亦有專責單位負責推動。雖然在館內數位體驗設施不如韓國國家數位圖書館的豐富，但至少能達到「適用」的水準，再加上讀者利用率極高，是一座經營相當成功的國家級圖書館。

## 肆、建議事項

### 一、數位典藏建置確定發展目標後，須長久持續進行與發展

數位圖書館發展中，數位化作業為其中重要的項目。世界各國圖書館與進行數位化作業時，經費均為面臨到的最大問題。因此未來本館在進行各項主題類型數位化作業時，須審慎確定目標，並能持久發展擴增資料內容，才能成為一個具有價值的數位資源內容。

## **二、認真思考大陸數位資源之使用**

大陸電子資料庫 Provier 之產量及規模已經與美國大型資料庫廠商可以並駕其趨，甚至簽訂合作協議，因此未來在購買電子資料庫等數位資源時，大陸數位資源之比例可以適度提高，尤其在學術研究類型之數位資源，可以與西文資料庫並行評估考量。

## **三、加強兩岸圖書館界交流與學習**

大陸近幾年圖書館建設快速發展，雖然公共圖書館在軟體服務上仍不如臺灣公共圖書館，但其在圖書館政策的推動、視野及方法上，值得兩岸相互學習與觀摩。並藉由交流與學習，進一步促進兩岸圖書館之合作與發展。

## **四、參加大陸國際圖書博覽會蒐集大陸書訊**

可選擇參加諸如北京國際圖書博覽會，蒐集大陸出版相關訊息，做為圖書館採購簡體中文圖書資訊之參考。